

F. Scott Fitzgerald  
*Der letzte Kuss*

*Erzählungen*

*Herausgegeben von Silvia Zanovello*

*Aus dem Amerikanischen*

*von Christa Hotz, Renate Orth-Guttmann,*

*Harry Rowohlt, Alexander Schmitz,*

*Walter Schürenberg und Melanie Walz*

*Mit einem Nachwort von Verena Lueken*

Diogenes

## *Inhalt*

Sieh nur, der arme Pfau! 9

›*Lo, the Poor Peacock!*‹, deutsch von Christa Hotz  
und Alexander Schmitz

Die intimen Fremden 41

›*The Intimate Strangers*‹, deutsch von Christa Hotz  
und Alexander Schmitz

Das Bild im Herzen 78

›*Image on the Heart*‹, deutsch von Melanie Walz

Einfach süß 110

›*Too Cute for Words*‹, deutsch von Melanie Walz

Nachmittag eines Schriftstellers 139

›*Afternoon of an Author*‹, deutsch von Melanie Walz

Die Mutter eines Schriftstellers 149

›*An Author's Mother*‹, deutsch von Melanie Walz

Ein Fall von Alkoholismus 155

›*An Alcoholic Case*‹, deutsch von Walter Schürenberg

Der langsame Abgang 169

›*The Long Way Out*‹, deutsch von Walter Schürenberg

- Der Gast aus Zimmer neunzehn 178  
›*The Guest in Room Nineteen*«, deutsch von Melanie Walz
- Finnegans Finanzen 187  
›*Financing Finnegan*«, deutsch von Walter Schürenberg
- Drei Stunden zwischen zwei Flügen 202  
›*Three Hours Between Planes*«, deutsch von  
Renate Orth-Guttmann
- Ausgemustert 212  
›*Discard*«, deutsch von Melanie Walz
- Ausführung in Gips 235  
›*Design in Plaster*«, deutsch von Walter Schürenberg
- Das verlorene Jahrzehnt 245  
›*The Lost Decade*«, deutsch von Walter Schürenberg
- Der letzte Kuss 251  
›*Last Kiss*«, deutsch von Melanie Walz
- Pat Hobbys Wunschzettel 280  
›*Pat Hobby's Christmas Wish*«, deutsch von  
Harry Rowohlt
- Ein Mann steht im Wege 295  
›*A Man in the Way*«, deutsch von Harry Rowohlt
- ›Kochend heißes Wasser – jede Menge kochend heißes  
Wasser!« 304  
›*Boil Some Water – Lots of It*«, deutsch von  
Harry Rowohlt

- Pat Hobby und das Genie 314  
›*Teamed with Genius*‹, deutsch von Harry Rowohlt
- Pat Hobby und Orson Welles 329  
›*Pat Hobby and Orson Welles*‹, deutsch von  
Harry Rowohlt
- Pat Hobbys Geheimnis 342  
›*Pat Hobby's Secret*‹, deutsch von Harry Rowohlt
- Pat Hobby, vermeintlicher Vater 353  
›*Pat Hobby, Putative Father*‹, deutsch von  
Harry Rowohlt
- See the Stars at Home 365  
›*The Homes of the Stars*‹, deutsch von Harry Rowohlt
- Pat Hobby spielt mit 376  
›*Pat Hobby Does His Bit*‹, deutsch von Harry Rowohlt
- Pat Hobbys Premiere 389  
›*Pat Hobby's Preview*‹, deutsch von Harry Rowohlt
- ... so ist doch der Wille zu loben 401  
›*No Harm Trying*‹, deutsch von Harry Rowohlt
- Ein patriotischer Kurzfilm 417  
›*A Patriotic Short*‹, deutsch von Harry Rowohlt
- Auf den Spuren von Pat Hobby 424  
›*On the Trail of Pat Hobby*‹, deutsch von  
Harry Rowohlt
- Die Freuden der Kunst (ein Blick ins Atelier) 432  
›*Fun in an Artist's Studio*‹, deutsch von Harry Rowohlt

- Zwei Oldtimer 443  
›*Two Old-Timers*‹, deutsch von Harry Rowohlt
- Die Macht des geschriebenen Wortes 451  
›*Mightier than the Sword*‹, deutsch von Harry Rowohlt
- Pat Hobby geht aufs College 461  
›*Pat Hobby's College Days*‹, deutsch von Harry Rowohlt
- Der Zusammenbruch 472  
›*The Crack-Up*‹, deutsch von Melanie Walz
- Das Zusammenflicken 482  
›*Pasting It Together*‹, deutsch von Melanie Walz
- Vorsicht, zerbrechlich 491  
›*Handle with Care*‹, deutsch von Melanie Walz
- Nachwort von Verena Lueken 499
- Leben und Werk 519
- Editorische Notiz 523